

Что дальше? Руководство по программам VCE и VCAL

**Информация для учащихся, для которых
английский язык не является родным
языком, и для их родителей**



О ПРОГРАММЕ VCE

Что такое VCE?

Аттестат о среднем образовании штата Виктория (Victorian Certificate of Education - VCE) – это свидетельство об успешном окончании среднего образования. Этот документ свидетельствует о высоком уровне подготовки выпускника школы и признается во всем мире. VCE открывает дорогу для дальнейшего образования в университете и системе технического и дальнейшего образования (TAFE), а также создает многочисленные возможности для трудоустройства. В рамках программы VCE можно даже пройти ученичество и производственное обучение на базе школы.

Когда начинаются занятия по программе VCE?

Программа VCE предусмотрена для 11-го и 12-го классов, но по ней можно начать заниматься и в 10-м классе. Примерно половина учащихся 10-х классов в штате Виктория изучают некоторые разделы программы VCE.

Что такое программа VCE?

Программа VCE представляет собой набор предметов, которые необходимо изучить для получения VCE.

Выбор предметов для изучения в рамках программы VCE очень широк.

Каков выбор предметов?

Учащиеся могут выбирать из более чем 90 предметов (studies), предусмотренных программой VCE. Из них более 30 предметов относятся к программам профессиональной подготовки (Vocational Education and Training - VET) в рамках VCE, по окончании которых также присваиваются квалификации, признаваемые повсеместно в Австралии. Имеются и другие варианты обучения, например, в рамках предмета «История» вы можете изучать «Революции», «Итальянский Ренессанс» или «Историю Австралии». Вы можете также выбирать из нескольких предметов математического цикла или изучать «Групповое или сольное исполнительское искусство». Предлагается также 46 иностранных языков (Languages Other Than English - LOTE).

Как правило, один предмет программы VCE рассчитан на один год и состоит из нескольких разделов (units). Раздел изучается в течение полугода или одного семестра. Разделы 1 и 2 можно изучать отдельно (то есть или раздел 1, или раздел 2), но раздел 3 и раздел 4 обязательно должны изучаться как два последовательных раздела. Если вы запишетесь для изучения раздела 3 по какому-то предмету, то вы должны будете записаться и для изучения раздела 4 этого предмета, как правило, в том же году.

Программа VCE, как правило, состоит из 20-24 разделов, изучаемых в течение двух лет, хотя вы можете сами определять, сколько разделов вы будете изучать в течение одного года.

Разделы 3 и 4, как правило, изучаются в течение завершающего года школьного обучения. Если вы планируете изучать разделы 3 и 4 в 11-м классе, то вам необходимо учесть, что они труднее разделов 1 и 2.

При выборе предметов вам следует выбирать предметы:

- которые вас интересуют
- по которым вы хорошо успеваете
- которые помогут вам найти интересующую вас работу

- которые дадут вам подготовку для дальнейшего профессионального обучения или получения высшего образования по избранной вами специальности
- которые признаются в рамках программы VET (то есть чтобы программа VCE VET помогла приобрести квалификацию VET в ходе ваших занятий в рамках программы VCE).

Какие предметы можно выбрать в школе?

Каждая школа сама решает, какие предметы VCE и программы VCE VET предложить учащимся и по какому расписанию будет проходить обучение.

Вы сможете заниматься изучением некоторых предметов вне школы (например, в Языковой школе штата Виктория), если ваша школа не в состоянии обеспечить преподавание интересующего вас предмета.

Вам следует не только узнать, какие предметы VCE предлагает ваша школа, но также уточнить, вписываются ли выбранные вами предметы в ваше школьное расписание.

Кто имеет право на заочное обучение?

Информацию о заочном обучении (кто имеет право заниматься, изучаемые предметы, регистрация и т.п.) можно получить на вебсайте www.distance.vic.edu.au

Что необходимо включить в программу VCE?

Школа проконсультирует вас о том, какое количество и какое сочетание разделов вам необходимо изучать для успешного окончания программы VCE. В начале года вам будет предоставлена возможность окончательно проверить список разделов, которые вам предстоит изучать, а также уточнить свои права с помощью бланка «Личные данные».

Для получения свидетельства VCE вы должны изучить с удовлетворительным результатом не менее 16 разделов.

Вне зависимости от того, сколько всего разделов вы изучаете, вы должны успешно закончить:

- Не менее трех разделов из группы «Английский язык», перечисленных ниже:
 - «Базовый английский язык» - Разделы 1 и 2
 - «Английский язык»/«Английский язык в качестве второго языка» (ESL) – Разделы 1 - 4
 - «Английский язык» – Разделы 1 - 4
 - «Литература» - Разделы 1 – 4

Не более двух разделов из разделов 1 и 2 могут засчитываться в счет предмета «Английский язык». Для набора необходимого количества баллов (ENTER) вы должны успешно закончить изучение обоих разделов 3 и 4 по предмету «Английский язык».

- Три последовательности разделов 3 и 4 в дополнение к последовательности, выбранной из группы «Английский язык». Эти последовательности могут быть из предметов VCE и/или программ VET. Вам необходимо учесть, что VTAC накладывает ограничения на определенные сочетания предметов VCE и VET. Если вы собираетесь подать заявление о включении вас в Эквивалентную общенациональную систему учета баллов для зачисления в высшие и средние специальные учебные заведения (Equivalent National Tertiary Entrance Rank - ENTER) в конце обучения по программе VCE, то вам необходимо принять во внимание эти ограничения. Обсудите этот вопрос с вашим координатором VCE.

О ПРОГРАММЕ VET

Имеется три варианта включения программы VET в рамки ваших занятий по программе VCE. Эти варианты описаны ниже.

1. Что такое программа VCE VET?

Вы можете по своему выбору заниматься по программе VCE VET в рамках VCE. Программа VCE VET позволяет вам получить свидетельство о профессиональной подготовке с включенными в него результатами VCE, так же, как учитываются другие предметы VCE. Программы VCE VET позволят вам получить зачет разделов 1–4. Это значит, что вы будете проходить профессиональное обучение по конкретным профессиям, например, в сфере ресторанного и гостиничного бизнеса, сельского хозяйства, информационной технологии или техники.

В рамках вашего обучения вы будете проходить профессиональную подготовку на рабочем месте по утвержденной программе, что позволит вам применить свои знания и навыки на практике.

Это обучение будет способствовать успешному окончанию программы VCE, а также даст вам профессиональную подготовку и квалификацию, признаваемую повсеместно в Австралии. Такая профессиональная подготовка откроет для вас возможности для дальнейшего образования, например, в институте TAFE и может помочь вам найти работу после окончания школы.

В ряде программ предусмотрено также начисление баллов. Эти программы, а также большинство других программ VCE VET позволяют накапливать баллы в системе ENTER. В настоящее время можно выбрать более чем из 30 программ VCE VET.

Брошюра о программах VCE VET имеется на вебсайте VCAA по адресу www.vcaa.vic.edu.au

В школах также имеются брошюры об этих программах.

Вы можете проконсультироваться со школьным координатором программы VCE или VET и узнать, как та или иная программа VCE VET способствует успешному окончанию программы VCE.

2. Что такое программа ученичества «New Apprenticeship» на базе школы или программа производственного обучения?

Другой путь профессиональной подготовки, способствующий успешному окончанию программы VCE – это программа ученичества «New Apprenticeship» на базе школы (School Based New Apprenticeship - SBNA) или производственное обучение (traineeship). Для того, чтобы участвовать в программе ученичества или производственного обучения, вы должны работать на оплачиваемой работе и подписать договор о производственном обучении, который должен быть зарегистрирован в Отделе профессиональной подготовки и послешкольного образования (Office of Training and Tertiary Education - OTTE).

Вы будете совмещать занятия в рамках программы VCE с работой с неполной рабочей неделей и профессиональной подготовкой. Таким образом, ваша работа в рамках программы VCE будет состоять из трех частей:

- занятия в школе в рамках программы VCE
- профессиональное обучение, например, в институте TAFE
- оплачиваемая работа с неполной рабочей неделей в той сфере, в которой вы проходите производственное обучение.

В настоящее время имеется одиннадцать отраслей, с которыми существует договоренность VCAA о включении результатов обучения в счет VCE, и вы можете проходить ученичество или производственное обучение в рамках программы VCE.

Полученная вами квалификация SBNA будет способствовать успешному окончанию программы VCE точно так же, как этому способствуют программы VCE VET, то есть вам будут зачтены разделы 1–4. Программы SBNA позволяют получить баллы в системе ENTER точно так же, как и программы VCE VET.

Вам необходимо уточнить этот вопрос в школе и узнать, как организовать программу SBNA с учетом ваших обстоятельств.

Программы VCE VET и SBNA могут также быть составной частью обучения в рамках программы VCAL. О программе VCAL рассказывается далее в этой брошюре.

3. Блочная система зачета результатов профессиональной подготовки в программе VCE

Если вы хотите проходить производственное обучение с получением свидетельства в сфере, не охваченной программами VCE VET или одиннадцатью программами SBNA, то результаты такого обучения могут быть зачтены в VCE.

Такая система зачета называется «блочной системой зачета» (Block Credit). Зачет результатов по этой системе происходит в соответствии с особыми правилами. Вы можете получить более подробную информацию, поговорив с координатором VET или VCE.

КАК УСПЕШНО ЗАКОНЧИТЬ ОБУЧЕНИЕ ПО ПРОГРАММЕ VCE?

В этом разделе рассказывается о том, как необходимо работать для успешного завершения программы VCE. Здесь также говорится о том, как будут оцениваться результаты вашей работы, как вам будут сообщаться оценки и как вы сможете воспользоваться полученными результатами.

Что необходимо для успешного окончания программы?

Успешное окончание программы VCE дает вам право на получение свидетельства, признаваемого повсеместно в Австралии и за рубежом. Условия для успешного окончания программы следующие:

- вы должны выполнить требования программы VCE
- ваша работа должна быть оценена, и результаты должны быть на удовлетворительном уровне.

Что считается удовлетворительным уровнем?

Когда вы выберете программу, позволяющую выполнить условия для успешного окончания VCE, вам необходимо будет выполнять задания на достаточно высоком уровне. Успех в работе над программой VCE зависит от успешного изучения разделов каждого из выбранного вами предмета. Успешное завершение обозначается оценкой «S». При невыполнении требований ставится оценка «N».

Решения об успешном окончании программы (вне зависимости от того, какие разделы вы изучаете – разделы 1 и 2 или разделы 3 и 4) принимаются школой.

Решения об успешном окончании программы основаны на том, насколько вы выполнили требования, предъявляемые к освоению каждого из разделов. В этих

требованиях установлено, что вам необходимо знать (ключевые навыки и умения) на момент завершения изучения раздела. Для каждого раздела VCE установлено от двух до четырех наборов требований.

Школа должна принять решение о том, насколько успешно вы завершили изучение того или иного раздела по всем предметам. Для того, чтобы принять такое решение, школа наметит контрольные задания для проверки вашей успеваемости. Эти задания (которые берутся из списка, прилагаемого к требованиям для каждого предмета) будут даваться учителем и оцениваться в школе. Ваш учитель будет давать вам список заданий и сроки их выполнения. Для того, чтобы срок выполнения был продлен, необходимо представить уважительную причину. Поэтому если вам нужно выполнить несколько заданий в течение короткого времени, то вам необходимо тщательно спланировать свою работу, для того чтобы выполнить задания в срок. При невыполнении школьных заданий в срок может ставиться неудовлетворительная оценка за раздел.

За разделы 1 и 2 школы, как правило, выставляют оценку «S» или «N» (однако в некоторых школах контрольные задания оцениваются с помощью дифференцированных оценок, в которых отражается степень выполнения требований, предъявляемых к изучению раздела).

Как оценивается работа за разделы 3 и 4?

За разделы 3 и 4 вам будут выставлены дифференцированные оценки, а также оценки «S» или «N», о которых шла речь ранее. На уровне разделов 3 и 4 оценкой успеваемости всех учащихся ведаёт VCAA.

С помощью дифференцированной системы оценок оцениваются задания, проверяемые в школе, или результаты экзаменов. По каждому предмету VCE за последовательность разделов 3 и 4 дается по три контрольных задания, оцениваемых с помощью дифференцированной системы оценок (два задания, оцениваемых в школе, и один экзамен, или одно задание, оцениваемое в школе, и два экзамена). Сходный процесс оценки успеваемости применяется для отдельных программ VCE VET, за которые начисляются баллы. Для этих программ дается задание, оцениваемое в школе, а также проводится экзамен. По каждому предмету VCE проводится не менее одного экзамена.

В программе VCE предусмотрено два вида оценки успеваемости, проводящихся в школе.

Первый вид называется Оценкой в ходе работы в школе (School-assessed Coursework). С помощью такой оценки оцениваются результаты выполнения контрольных заданий. Эти задания даются, как правило, во время занятий в классе. Оценка в ходе работы в школе проводится по всем предметам, за исключением предмета «Студийные виды искусства».

Второй вид оценки успеваемости в школе называется Задание, оцениваемое школой (School-assessed Task). Задания, оцениваемые школой, даются только по семи предметам: «Искусство», «Дизайн и технология», «Пища и технология», «Средства массовой информации», «Студийные виды искусства», «Системотехника» и «Визуальные коммуникации и дизайн». Требования, предъявляемые к Заданиям, оцениваемым школой, одинаковы для всех школ и устанавливаются VCAA. Ваша школа планирует для вас различные виды учебной деятельности в соответствии с этими требованиями с целью помочь вам в выполнении Задания, оцениваемого школой. Количество баллов за такое задание устанавливается VCAA. Работу проверяет учитель, а затем школа направляет сведения о полученных вами баллах в VCAA.

Внешние экзамены

Внешние экзамены (письменные, устные, в ходе работы или в электронном виде) готовит и оценивает VCAA. Большинство таких экзаменов проводится в ноябре, но по некоторым предметам они проводятся в июне или октябре.

Какова система контроля за оценкой успеваемости в рамках программы VCE?

Для всех видов оценки успеваемости (как при оценке, проводимой в школе, так и на экзаменах) у VCAA существуют четкие правила, позволяющие обеспечить единые стандарты выставления оценок для всех школ штата. Здесь действуют статистические правила и многократные проверки по каждому аспекту задания. Более подробную информацию об этом можно получить в школе или на вебсайте VCAA.

ЧТО ТАКОЕ GAT?

Контрольная работа для общей оценки успеваемости (General Achievement Test - GAT) – это контрольное задание, позволяющее проверить общий уровень знаний и умений в письменной речи, математике, естественных науках и технологии, гуманитарных дисциплинах, искусстве и общественных науках.

GAT является важной составной частью процесса проверки успеваемости в рамках VCE. Несмотря на то, что выполнение контрольной работы GAT не является составной частью требований по успешному окончанию программы VCE и ее результаты не учитываются в результатах VCE и показателе ENTER, она играет важную роль в проверке правильности проводимых школой оценок успеваемости и экзаменов.

Поэтому если вы изучаете разделы 3 и 4 любого предмета VCE или любой оцениваемой программы VCE VET в 11-м или 12-м классе, то вы должны выполнить контрольную работу GAT, за исключением случаев, когда у вас имеется освобождение VCAA. Для освобождения должна быть уважительная причина.

Результаты выполнения GAT указываются в справке о полученных оценках (Statement of Results).

КАК СООБЩАЮТСЯ ОЦЕНКИ УЧАЩИМСЯ?

Справка о полученных оценках

Если вы изучаете только разделы 1 и 2, то вы получите справку о полученных оценках из школы. Если вы изучаете разделы 3 и 4, то справка о полученных оценках будет послана вам по почте из VCAA в декабре.

В справке о полученных оценках будет указано, какие оценки вы получили по каждому изучаемому вами разделу (1, 2, 3 или 4) – «S» или «N».

Результаты Оценки в ходе работы в школе, Задания, оцениваемого школой, и экзаменов указываются в виде дифференцированных оценок от «A+» до «E» или «UG» (без оценки).

Если вы получите достаточное количество баллов по двум или более проверкам успеваемости, а также оценку «S» и за раздел 3, и за раздел 4 по предмету, то вы наберете определенное количество баллов за предмет. Количество баллов за предмет подсчитывается по 50-балльной шкале, и оно позволяет определить, насколько успешно вы освоили предмет по сравнению со всеми другими учащимися, изучавшими этот предмет.

Количество баллов за предмет подсчитывается VCAA и будет использоваться Центром по приему в высшие и средние специальные учебные заведения штата Виктория (Victorian Tertiary Admissions Centre - VTAC) для подсчета вашего показателя ENTER (см. раздел «О чем еще следует знать» ниже).

Если вы закончили разделы VCE VET, то они будут указаны в справке о полученных оценках. Если вы полностью закончили программу VCE VET, то вы получите отдельное свидетельство от зарегистрированной организации, проводящей обучение (Registered Training Organisation - RTO) в дополнение к свидетельству VCE. Если оценка вашей успеваемости для подсчета баллов по предметам проходила в рамках программы VCE VET, то ваши баллы будут включены в справку о полученных оценках наряду с оценками за предметы VCE.

Свидетельство VCE

Если вы выполните требования для успешного окончания программы VCE, то вы также получите свидетельство.

О ЧЕМ ЕЩЕ СЛЕДУЕТ ЗНАТЬ

Дополнительные предметы

Дополнительные предметы (extension studies) – это предметы из университетского курса, изучаемые в рамках программы VCE. Если вы хорошо успеваете и хотите поставить перед собой дополнительные задачи, то это прекрасный способ расширить сферу своих знаний по предмету за пределами программы VCE. Эти дополнительные предметы не считаются разделами VCE и не могут засчитываться как часть 16 разделов, необходимых для успешного окончания программы VCE.

Кто может заниматься изучением дополнительных предметов?

Дополнительные предметы предназначены для учащихся, добившихся отличных результатов в учебе. Право заниматься дополнительными предметами ежегодно получают около 2 процентов учащихся, занимающихся по программе VCE. Учащиеся подают заявления непосредственно в университет, предлагающий выбранные ими предметы. Прежде чем заниматься изучением дополнительных предметов, учащимся следует обратиться за советом в школу. В школе имеются установленные университетами правила, которые помогают отобрать только тех учащихся, которые способны одновременно закончить программу VCE и программу, предусматривающую изучение дополнительных предметов. Все программы по изучению дополнительных предметов занимают не менее 20 процентов времени занятий студента первого курса университета с очной формой обучения.

Ключевым критерием отбора для выбранной вами программы по изучению дополнительных предметов является ваша успеваемость в занятиях по подготовке к VCE. Подготовительные занятия дадут вам необходимую подготовку для изучения университетского предмета в ходе программы дополнительных занятий. Как правило, для получения необходимой подготовки для изучения университетского предмета требуется изучение последовательности разделов 3 и 4. Некоторые подготовительные занятия могут проходить одновременно с программой по изучению дополнительного предмета. Вам следует обратиться за советом в школу и в университет. Администрация школы также должна убедиться в том, что вы получили или получите не менее 41 балла за предмет в рамках программы VCE в ходе подготовительных занятий (более

подробно о количестве баллов за предмет см. в разделе «Как сообщаются оценки учащимся?»).

Каковы преимущества?

Если вы успешно завершите изучение дополнительного предмета, то ваши результаты будут внесены в справку о полученных оценках и могут вноситься в ваш показатель ENTER в виде шестого предмета VCE. Это может дать вам дополнительно в совокупности 4,0, 5,0 или 5,5 баллов при подсчете показателя ENTER, в зависимости от ваших результатов в изучении дополнительного предмета. Если вы успешно окончите программу дополнительных занятий, то вы сможете продолжить изучение вашего предмета на втором курсе университета, если будете зачислены на курс, на котором изучается этот предмет.

Необходимо помнить о том, что изучение дополнительного предмета предполагает дополнительную нагрузку, а также более сложную работу, но при этом преимущества также велики.

Если вы считаете, что такая программа подходит для вас, то в качестве предварительного шага обратитесь в университеты и узнайте, какие они предлагают предметы для дополнительного изучения. Предметы, предлагаемые тем или иным университетом, а также наличие мест могут из года в год меняться. Если вы хотите записаться для участия в программе дополнительных занятий, то вам необходимо учесть эти обстоятельства.

Как поступить в университет или TAFE?

VCAA подсчитывает ваше количество баллов по предмету на основе результатов трех проверок успеваемости по каждому предмету. Максимальное количество баллов по каждому предмету – 50 баллов.

С помощью количества баллов по предметам за разделы 3 и 4, подсчитанного VCAA, VTAC определяет ваш показатель ENTER. К другим предметам, которые могут использоваться при определении вашего показателя ENTER, относятся программа VCE VET и программа дополнительных занятий. Показатель ENTER используется в качестве главного критерия отбора почти для 50 процентов курсов. В остальных случаях администрация учебного заведения использует ряд критериев, которые могут включать показатель ENTER, а также презентацию работ, прослушивания, собеседования и т.п. Показатель ENTER рассчитывается путем сравнения результатов учащихся по всем предметам и включает статистическую обработку количества баллов за предметы путем преобразования их в показатель ENTER как объединенный результат по всем предметам. Это значит, что все предметы рассматриваются как равноценные, что позволяет складывать их и получать совокупное значение, которое затем преобразуется в показатель ENTER. Более подробно об этом процессе и отборе в высшие и средние специальные учебные заведения рассказывается в следующих публикациях VTAC:

Enter into Tertiary Study (только на вебсайте VTAC)

ABC of Scaling (это издание высылается по почте вместе в отчетом о показателе ENTER в декабре)

Choice! (Брошюра для учащихся 10-классов, которую можно получить в школе)

VTAC Guide 2007 (имеется в магазинах по продаже периодических изданий)

Victorian Tertiary Entrance Requirements (VICTER) 2008 or 2009 (Брошюра для учащихся 10-классов, которую можно получить в школе)

Вебсайт VTAC: www.vtac.edu.au

Признание достижений учащихся в программе VCE

Учащиеся могут проявить свое усердие и талант в освоении программы VCE многими способами. Заслуги учащихся перед школой и обществом поощряются в виде Премии за достижения в освоении программы VCE. За отличное качество работ, выполненных учащимися, они ежегодно поощряются премиями «VCE Season of Excellence» по таким категориям как «Top Designs», «Top Class», «Top Screen», «Top Acts» и «Top Arts». Имеются также такие премии, как Премия Премьера штата, Премия «VCAA Plain English Speaking Award» и «Australian Students Prize».

Более подробную информацию об этих премиях можно получить на вебсайте VCAA:

www.vcaa.vic.edu.au/excellenceawards/seasonofexcellence/index.html

www.vcaa.vic.edu.au/excellenceawards/vceachiever.html

www.vcaa.vic.edu.au/excellenceawards/australianstudentprize.html

www.vcaa.vic.edu.au/excellenceawards/premiersaward.html

www.vcaa.vic.edu.au/excellenceawards/plainenglishspeaking/index.html

О ПРОГРАММЕ VCAL

Более подробную информацию о программе VCAL можно получить на вебсайте VCAA, щелкнув мышкой на www.vcaa.vic.edu.au/vce/publications/WhereToNow/vcallote.html